

ederek baskının II. Mehmed'in Eflâk'ı fethini engellediğini iddia eder (ss. 189-195). İkinci bölümün son yazısı ise David M. Goldfrank imzalıdır. Goldfrank, makalesinde erken dönem Alman ve Slav Dracula destanlarında İslam siyasî düşüncesinin izlerini arar (s. 197-213). Goldfrank, Vlad'ın hayatını efsanevî bir şekilde hikâyeye eden destanlarla Ortaçağ'da İslam siyasî düşüncesinin benzerliklerinin ortak kökene, yani Eski Yunan'a dayandığını iddia eder (s. 213).

Kitabın üçüncü bölümü Vlad'ı tarihte ve bugün Avrupa kültürünün bir kahramanı olarak inceleyen üç yazıdan oluşur. Cornelia Soldat'ın kaleme aldığı birinci yazı, Vlad ile Rus Çarı Korkunç İvan'ın Kutsal Roma Cermen İmparatorluğu'ndaki havadis risalelerinde nasıl benzer bir şekilde korku / dehşet saçan bir figür olarak resmedildiğini ele alır (ss. 217-233). Kitabın editörleri arasında yer alan Thomas M. Bohn ise, yine Vlad ve Korkunç İvan arasında çağlar boyunca kurulan benzerlikleri ele aldığı makalesinde, özellikle elçilerin kafasına şapka çivilenmesine dair anlatıyı merkeze alır (ss. 235-253). Dördüncü bölümün diğer iki yazısı ise Vlad Tepeş'in popüler kültürdeki yeriyle ilgilenir. Dietmar Müller, makalesinde komünist rejim döneminde özellikle Romen sinemasında Vlad'ın nasıl bir millî kahraman olarak öne çıkarıldığını incelerken (ss. 255-268), Tuomas Hovi ise Vlad Tepeş Drăculea'dan Kont Drakula'ya doğru evirilen hikâyeleri, turistik boyutunu da ihmal etmeden aktarır (ss. 269-281).

Kitabın son yazısı ise, bir özet mahiyetinde Daniel Ursprung tarafından kaleme alınmıştır (ss. 285-313). Ortaçağ'da şiddetin doğuya özgü bir hükmetme aracı olmadığını, ancak Batılı kaynaklarda Vlad'a yahut diğer korku yaratan isimlere atfedilen şiddet öykülerinin, meşruiyet zemininin yok edilmesi amacıyla dolaşıma sokulduğuna dikkat gösterilmesi gerektiği Ursprung'un temel iddiaları arasındadır (s. 310).

Bir bütün olarak ele alındığına, Türk okurlar tarafından Kazıklı Voyvoda olarak bilinen Vlad'ın siyasî, askerî faaliyetlerini ve gerek geçmişte, gerekse modern zamanlarda kültür tarihindeki yerini inceleyen bu makaleler derlemesi, Osmanlı tarihine yaptığı katkılar sayesinde mutlaka ilgi çekecektir.

Angelika LANDMANN (2017), *TYVANISCH. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 128 s. ISBN: 978-3-447-10688-7.

Ayşe KILIÇ CENGİZ*

Lehrbuch der Türkischen Sprache (1986)⁴ başta olmak üzere, *Türkisch: grammatisches Lehrbuch für Anfänger und Fortgeschrittene* (2009)⁵, *Türkisch. Tabellen zur Deklination und Konjugation*⁶ gibi çalışmalarını bulunan Angelika Landmann, "*Kurzgrammatik* (kısa gramer)" adını verdiği ve yine Türkiye Türkçesi (2009) başta olmak üzere çeşitli Türk dilleri olan Özbek (2010), Kırgız (2011), Uygur (2012), Kazak (2012), Türkmen (2013),

* Araş. Gör., Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, Ankara/TÜRKİYE. E-posta: kilicaysetr@gmail.com ORCID ID: orcid.org/0000-0002-6689-8701

⁴ Herbert Jansky tarafından 1942 yılında yayımlanan bu eser Angelika Landmann tarafından gözden geçirilip genişletilerek 1886 yılında 11. kez tekrar basılmıştır: Herbert Jansky (1986), *Lehrbuch der Türkischen Sprache. 11. Auflage, überarbeitet und erweitert von Angelika Landmann*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz.

⁵ Angelika Landmann (2009), *Türkisch. Grammatisches Lehrbuch für Anfänger und Fortgeschrittene*. Wiesbaden: Harrassowitz.

⁶ Angelika Landmann (2009), *Türkisch. Tabellen zur Deklination und Konjugation*. Wiesbaden: Harrassowitz.

Azerbaycan (2013), Tatar (2014), Başkurt (2015), Çuvaş (2015) ve Yakut (2016)⁷ Türkçeleri üzerine hazırladığı eserlerle de tanınmaktadır. Bahsedilen “*Kurzgrammatik*” serisinin son kitabı olan ve Tuva Türkçesi (Tyvanisch) üzerine hazırlanan bu çalışma, Tuva Türkçesinin öğrencileri için temel gramatikal kategorileri anlaşılır ve kolay bir biçimde vererek bu kategorileri günlük dilde verilen örneklerle desteklemiştir. Tuva Türkçesinin öğretimi için özet biçimde hazırlanmış bir el kitabı olarak da değerlendirilebilir.

Çalışma, en başta bulunan *Lautehre* “Ses Bilgisi” ve en sonda bulunan *Anhang* “Ek” bölümleri hariç XIII ana bölümden meydana gelmektedir. *Lautehre* bölümünde, Tuva Türkçesinin alfabesi ve alfabede bulunan seslerin sesletimleriyle birlikte örnek bir sözcük ve bu sözcüğün karşılığının verildiği bir tablo verilmiştir. Bunun yanında ünlü - ünsüz uyumu, ünlü – ünsüz yitimi ve vurgu konuları hakkında kısa açıklamalar ve örnekler verilmiştir.

Çalışmanın ilk bölümü olan I. *Das Substantive* “ad” bölümünde çekim ekleri ele alınarak tablolar hâlinde örnekler sunulmuştur. Bu bölümden sonra sırasıyla II. *Das Adjektiv* “Sıfat”, III. *Das Adverb* “Zarf”, IV. *Pronomina* “Zamirler” bölümleri ele alınıp türleri ve çekimleri hakkında genel bilgiler verilerek yine örneklerle desteklenmiştir. V. bölüm *Die Zahlen* “Sayılar” başlığında Tuva Türkçesindeki sayılar ve kullanımı gösterilmiştir. VI. *Postpositionen* “Edatlar” bölümünde ise edatların durum ekleriyle kullanımı ve örnekleri üzerinde durulmuştur. VII. *Das Hilfsverb* sein “ol- yardımcı fiili” bölümünde, adından da anlaşılacağı üzere Tuvacadaki *bol-* yardımcı fiilini karşılayan kullanımlar ve bu kullanımlar haricindeki *bol-* fiili hakkında çeşitli açıklamalar ile birlikte örnekler verilmiştir. Bu bölümde *tur-*, *olur-* ve *çor(u)-* yapıları hakkında örnekler de verilmiştir. VIII. *Finite Formen des Vollverbs* “Temel Fiilin Bitimli Biçimleri” bölümünde, fiillerin zaman kategorilerine göre çekimleri ele alınmıştır. IX. *Verbalnomina* “Ad eylem” ve X. *Konverbien* “Zarf fiiller” bölümlerinde eylemsiler incelenmiştir. XI. *Konjunktionen* “Bağlaçlar” ve XII. *Partikeln* “İlgeçler” bölümlerinde çeşitli bağlaç ve ilgeçler ile kullanımları gösterilmiştir. XIII. *Wortbildung* “Sözcük Yapımı” son bölüm olup burada Tuva Türkçesinde sözcük yapımında kullanılan ekler incelenmektedir.

Yazarın da belirttiği üzere kitabın eki olan *Anhang* bölümünde, çalışmada ele alınan eklerin bir listesi, Almanca yardımcı cümleler ve bunların Tuva Türkçesindeki eşdeğerlerinin bir şeması, alfabetik bir kelime listesi ve kaynakça yer almaktadır.

Tuva Türkçesini genel gramer özellikleri ile ele alan bu çalışma, Tuva Türkçesi öğrencileri için derli toplu ve önemli bir kaynak niteliğindedir.



⁷ Angelika Landmann (2009), *Türkisch. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz; (2010), *Usbekisch. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz; (2011), *Kirgisisch. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz; (2012), *Uigurisch. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz; (2012), *Kasachisch. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz; (2013), *Türkmenisch. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz; (2013), *Aserbaidşchanisch. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz; (2014), *Tatarisch. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz; (2015), *Baschkirisch. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz; (2015), *Tschuwaschisch. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz; (2016), *Jakutisch. Kurzgrammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz.